

CH-129

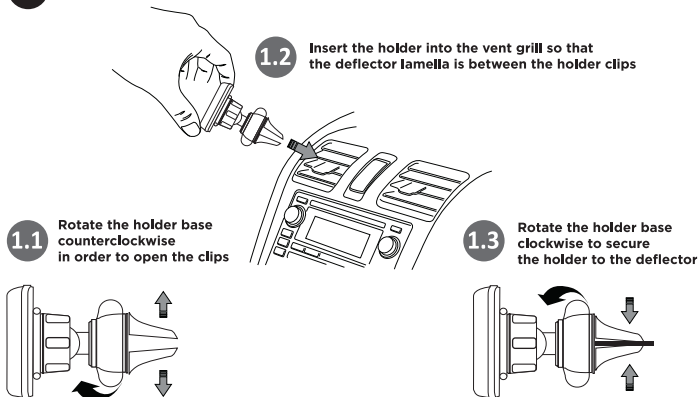
Car holder

Автомобильный держатель

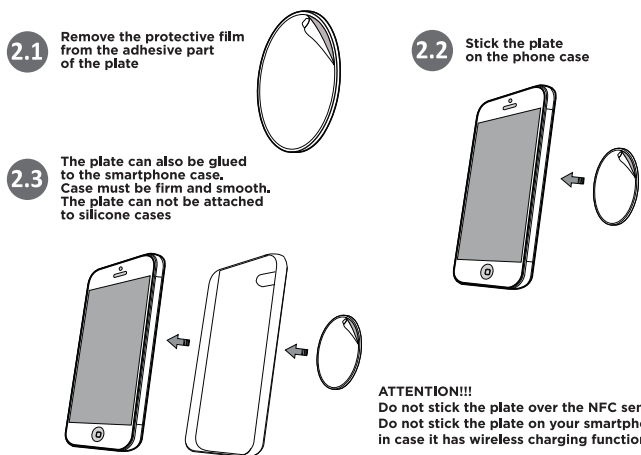
Operation manual / Инструкция



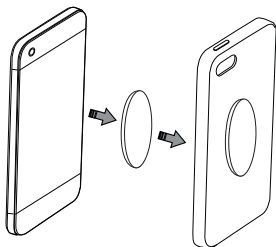
1 Installation of the holder on the air vent grille



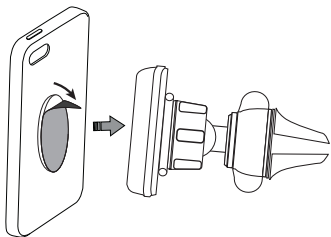
2 Equipping the smartphone with the metal plate



- 2.4** In case smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone case or put it under the case (the plate will be fixed only by the case and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)

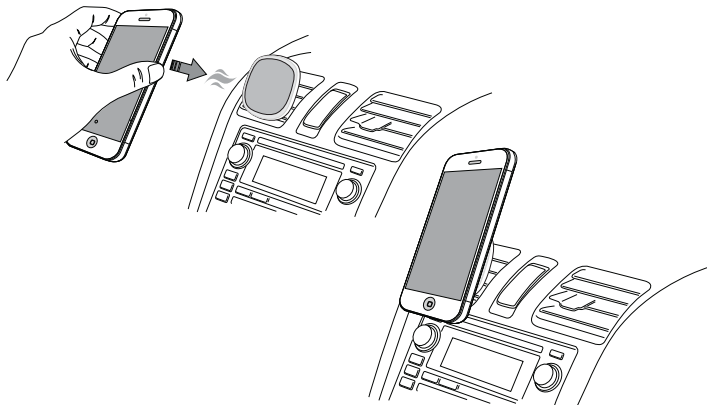


- 2.5** Remove the protective film from the metal plate

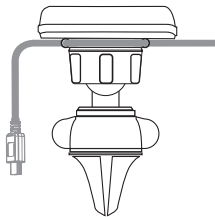


3 Installation of the smartphone onto the holder

- 3.1** Bring the smartphone close to the holder



3.2 Fix the cable in the hook



ARM

1 Տեղադրելի տեղադրում օրգանիստի վանդակաձևի վրա

- 1.1 Պտտեք ամրոցի հիմքը ժամացույցի պարի հակառակ ուղղությամբ, որպեսզի տեսահույլակները բացվեն
- 1.2 Տեղադրեք ամրակը օրգանիստի վանդակաձևի մեջ այնպես, որ շղթա լավեղան գտնվում է ամրոցի սեղանիկների միջև
- 1.3 Պտտեք ամրոցի հիմքը ժամացույցի պարի ուղղությամբ՝ ամրակը դեպի շղթայի սպառնովելը համար

2 Ամրաֆոնը սարքերը մետաղական տանիքով

- 2.1 Հետքերը պաշտպանելիջ ֆիլմը ամրակի կայուն մասից
- 2.2 Կայքերը տնիսն հեռախոսի պատանին
- 2.3 Թիթեղը կարող է տանձվել նաև ամրաֆոնի պատանին: Գործը պետք է լինի ամուր և հարթ: Թիթեղը մի կարող կցվել պիկիտանային պատանիներին ՈՒՀԱՄԻՆՈՒԹՅՈՒՆ !!! Թիթեղը մի կայքերը NFC սետարի վրա: Թիթեղը մի կայքերը ձեր ամրաֆոնի վրա, եթե այն ունի անլար լիքսավորման գործառնություն:
- 2.4 Մյն դեպքում, երբ ամրաֆոնի ունի NFC կամ անլար լիքսավորման գործառնություն, ամրակը կայքերը միայն ամրաֆոնի պատանին վրա կամ դրեք այն պատանին տակ (ամրակը կկարգավորվի միայն պատանուով և չի խանգարի անլար լիքսավորման կամ առանց օրորի NFC գործառնություն)
- 2.5 Հետքերը պաշտպանելիջ ֆիլմը մետաղյա ամրակից

3 Ամրաֆոնի տեղադրումը կրիչի վրա

- 3.1 Ամրաֆոնը տնտեղերը կրիչին
- 3.2 Ամրաֆոնը մարտիչը որսավել
- 3.3 Ամրաֆոնը տնտեղերը դեպքում միայնակը ամրաֆոնիկին

BEL

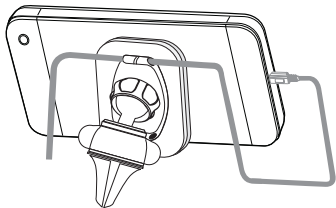
1 Установку трималыника на вентиляционной решетке

- 1.1 Впявление основы трималыника супраць гадзіннікавай стражкі, каб адкрыць зацікці
- 1.2 Устаўце трималынік у вентыляцыйную рашотку так, каб дэфлектарная пласціна знаходзілася паміж заціккамі трималыніка
- 1.3 Впявление основы трималыніка па гадзіннікавай стражцы, каб замацаваць трималынік на дэфлектары
- 2 Абсталыванне смартфона металічнай пласцінай
- 2.1 Зніміце ахоўную плёнку з клеійкай часткі пласціны
- 2.2 Прыляпіце талерку на чахол тэлефона
- 2.3 Пласціну таксама можна прыляпіць да корпусу смартфона. Корпус павінен быць шчыльным і гладкім. Пласціну нельга прымацаваць да сіліконовых футляраў
- 2.4 У выпадку, калі смартфон мае функцыю NFC або бесправаднай зарадкай, прыляпіце пласціну толькі да / пад чахол смартфона альбо падкладзіце яго пад чахол (пласціна будзе замацавана толькі ў корпусе і не будзе пераходжаць функцыю бесправаднай зарадкай або функцыю NFC без чахла)
- 2.5 Зніміце ахоўную плёнку з металічнай пласціны

3 Установку смартфона на трималынік

- 3.1 Наблізіце смартфон да трималыніка
- 3.2 Зафіксуйце кабель у кручцы
- 3.3 Пры неабходнасці падключыце кабель да смартфона

3.3 Connect the cable to the smartphone when necessary



AZE

1 Tutarın hava havalandırma barmaqöğına quraşdırılması

- 1.1 Klipni açmaq üçün tutucu bazanı saat yönünün tersinə çevirin
- 1.2 Tutucuyu havalandırma üzərasına daxil edin ki, deflektor lamelest tutacaq klipni arasında olsun
- 1.3 Tutucunu deflektora bağlamaq üçün tutacaq bazasını saat yönünə çevirin

2 Smartfonun metal lövhə ilə təchiz edilməsi

- 2.1 Qoruyucu filmi plitanın yapışqan hissəsindən çıxarın
- 2.2 Plitni telefon qutusunun üstünə yapışdırın
- 2.3 Plita da smartfon qutusuna yapışdırıla bilər. Dava möhkəm və hamar olmalıdır. Plita silikon qablara yapışdırıla bilər
- 2.4 Qoruyucu filmi NFC sensorunun üstünə yapışdırmayın! Simsiz şəh funksiyasına sahib olduğı halda plitani smartfonuza yapışdırmayın!
- 2.5 NFC smartfon NFC və ya simsiz şəh funksiyalarına sahib olmas halında, plitani yalnız smartfon qutusunun üstünə / altına yapışdırın və ya qutunun altına qoyun (boşqab yalnız qutu ilə düzəldiləcək və qutusun simsiz şəh və ya NFC funksiyasına müdaxilə etməyəcəkdir)

3 Smartfonu sahibinə quraşdırılması

- 3.1 Smartfonu sahibinə yaxınlaşdırın
- 3.2 Kabeli gəngədə düzəldin
- 3.3 Lazım olduqda kabeli smartfona qoşun

CZ

1 Instalace držáku na větrací mřížku

- 1.1 Otočením základny držáku proti směru hodinových ručiček otevřete spony
- 1.2 Vložte držák do větrací mřížky tak, aby lamela deflektoru byla mezi sponami držáku
- 1.3 Otočením základny držáku ve směru hodinových ručiček zajistíte držák k deflektoru

2 Vybavení smartphonu kovovou deskou

- 2.1 Odstraňte ochrannou fólii z lepicí části desky
- 2.2 Nalepte štítek na pouzdro telefonu
- 2.3 Desku lze také nalepit na pouzdro smartphonu. Pouzdro musí být pevné a hladké. Desku nelze připevnit na silikonová pouzdra POZORNOST!!! Nalepte desku na snímač NFC! Nalepte štítek na smartphon, pokud má funkci bezdrátového nabíjení!
- 2.4 Pokud má smartphon funkci NFC nebo bezdrátové nabíjení, nalepte desku pouze na / pod pouzdro smartphonu nebo ji položte pod pouzdro (deska bude upevněna pouze pouzrem a nebude zasahovat do funkce bezdrátového nabíjení nebo NFC bez pouzdra)
- 2.5 Odstraňte ochrannou fólii z kovové desky

3 Instalace smartphonu na držák

- 3.1 Přiblížte smartphon k držáku
- 3.2 Upevněte kabel do háku
- 3.3 V případě potřeby připojte kabel k chytrému telefonu

DE

1 Installation des Halters am Lüftungsgitter

- 1.1 Drehen Sie die Halterbasis gegen den Uhrzeigersinn, um die Clips zu öffnen
- 1.2 Setzen Sie den Halter so in den Entlüftungsgitter ein, dass sich die Deflektorlamelle zwischen den Halterklammern befindet
- 1.3 Drehen Sie die Halterbasis im Uhrzeigersinn, um den Halter am Deflektor zu befestigen

2 Das Smartphone mit der Metallplatte ausstatten

- 2.1 Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeteil der Platte
- 2.2 Kleben Sie die Platte auf die Telefonhülle
- 2.3 Die Platte kann auch auf die Smartphone-Hülle geklebt werden. Fall muss fest und glatt sein. Die Platte kann nicht an Silikonhüllen befestigt werden **BEACHTUNG!!!** Kleben Sie die Platte nicht über den NFC-Sensor! Kleben Sie die Platte nicht auf Ihr Smartphone, falls es über eine kabellose Ladefunktion verfügt!
- 2.4 Wenn das Smartphone über NFC- oder kabellose Ladefunktionen verfügt, kleben Sie die Platte nur auf / unter die Smartphone-Hülle oder legen Sie sie unter die Hülle (die Platte wird nur durch die Hülle befestigt und beeinträchtigt die kabellose Lade- oder NFC-Funktion ohne die Hülle nicht)

3 Installation des Smartphones auf der Halterung

- 3.1 Bringen Sie das Smartphone nahe an die Halterung
- 3.2 Befestigen Sie das Kabel im Haken
- 3.3 Schließen Sie das Kabel bei Bedarf an das Smartphone an

EST

1 Hoidiku paigaldamine õhusavale

- 1.1 Klambrite avamiseks pöörake hoidiku alust vastupäeva
- 1.2 Sisestage hoidik õhustresti nii, et deflektori lamell oleks hoidikudambrite vahel

2 Nutitelefoni varustamine metallplaadiga

- 2.1 Eemaldage plaadi liimosalt kaitsekile
- 2.2 Kleepige plaat telefoni ümbrisele
- 2.3 Plaadi saab liimida ka nutitelefoni korpuse külge. Korpus peab olema kindel ja sile. Plaati ei saa silikonkorpuse külge kinnitada **TÄHELEPANU!!!** Ärge kleepige plaati NFC anduri kohale! Ärge kleepige plaati oma nutitelefoni, kui sellel on traadita laadimisfunktsioon!
- 2.4 Kui nutitelefoni on NFC või juhtmeta laadimisüksus, kleepige plaat ainult nutitelefoni korpuse peale / alla või pangse see korpuse alla (plaat kinnitatakse ainult korpuse peale ja see ei häiri juhtmeta laadimise või NFC funktsiooni ilma ümbriseta)
- 2.5 Eemaldage metallplaadilt kaitsekile

3 Nutitelefoni paigaldamine hoidikule

- 3.1 Viige nutitelefoni hoidiku lähedale
- 3.2 Kinnitage kaabel konksu külge
- 3.3 Vajadusel ühendage kaabel nutitelefoniaga

GEO

1 დამკვირვებელი დამკვირვების ბაზა საათის ისრის საქონალზედგად, რომ განხილვა კოლეტი

- 1.1 გადართილეთ დამკვირვების ბაზა საათის ისრის საქონალზედგად, რომ განხილვა კოლეტი
- 1.2 ჩასვით სარკვენი სარკვენილოცთა გრძლი ისე, რომ დღველვეტორის ლველ იყოს სარკვენი კოლეტის შორის
- 1.3 დაკვირვებელი დამკვირვების ბაზა საათის ისრის მიმართილოცთი, რომ დაკვირვებელი დღველვეტორზე

2 სმარტფონის აკვირება მეტალის ფორფიტით

- 2.1 ამოიღეთ დამკვირვებელი ფორფიტის წებოვანი ნაწილიდან
- 2.2 თბილეთ დაღვე ტელეფონით
- 2.3 ფორფიტა ასევე შეიძლება წებოვდეს სმარტფონის კორპუსზე, საქვე უნდა იყოს მკვირ და გლვევი. ფორფიტა არ შეიძლება დავრთოს სილოცის კორპუსებს
- ყურადღება !!! თვენი არ დადიოთ NFC სემსორზე არ დადიოთ ფორფიტა თვეტყმს სმარტფონზე, თუ მას აქვს უსადენო დატენვის ფუნქცია!
- 2.4 იმ შემთხვევაში, თუ სმარტფონს აქვს NFC ან უსადენო დატენვის ფუნქციები, მანამდე ფორფიტა მხოლოდ სმარტფონის კორპუსზე / ქვემ ან განათვის იგი კორპუსს ქვემ (ფორფიტა დაფუქციონდება მხოლოდ საქვის მიხედვით და ხელს არ შეუშლის უსადენო დამკვირვებას ან NFC ფუნქციას საქვის გარეშე)
- 2.5 ამოიღეთ დამკვირვებელი ლითონის ფორფიტადან

3 სმარტფონის დაკვირება მულელოზე

- 3.1 სმარტფონი მიუხედავად მულელოზე
- 3.2 დააფუქციონეთ საკაბელო კოლეტი
- 3.3 აუცილებლობის შემთხვევაში დაკვირვებელი საკაბელო სმარტფონთან

ES

1 Instalación del soporte en la rejilla de ventilación

- 1.1 Gire la base del soporte en sentido antihorario para abrir los clips
- 1.2 Inserte el soporte en la rejilla de ventilación de modo que la laminilla deflectora quede entre los clips del soporte.
- 1.3 Gire la base del soporte en el sentido de las agujas del reloj para asegurar el soporte al deflector

2 Equipar el teléfono inteligente con la placa de metal

- 2.1 Retire la película protectora de la parte adhesiva de la placa.
- 2.2 Pega la placa en la carcasa del teléfono
- 2.3 La placa también se puede pegar a la carcasa del teléfono inteligente. La carcasa debe ser firme y lisa. La placa no se puede unir a fundas de silicona. ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡No pegue la placa sobre el sensor NFC! ¡No pegue la placa en su teléfono inteligente en caso de que tenga función de carga inalámbrica!
- 2.4 En caso de que el teléfono inteligente tenga funciones de carga inalámbrica o NFC, pegue la placa solo en / debajo de la carcasa del teléfono inteligente o colóquela debajo de la carcasa (la placa se fijará solo con la carcasa y no interferirá con la carga inalámbrica o la función NFC sin la carcasa)
- 2.5 Retire la película protectora de la placa de metal.

3 Instalación del teléfono inteligente en el soporte

- 3.1 Acerque el teléfono inteligente al soporte
- 3.2 Fije el cable en el gancho
- 3.3 Conecte el cable al teléfono inteligente cuando sea necesario

FI

1 Pidikkeen asennus ilmanpoistosäleikköön

- 1.1 Kierrä pidikkeen julistaa vastapäivään pidikkeiden avaimiksi
- 1.2 Aseta pidikke tuuletusristeilään niin, että ohjauslamelli on pidikkeen pidikkeiden välissä

2 Älypuhelimien varustaminen metallilevyllä

- 2.1 Poista suojakalvo levyn liimaosasta
- 2.2 Kiinnitä levy puhelimeen koteloon
- 2.3 Levy voidaan liittää myös älypuhelimien koteloon. Kotelon on oltava kiinteä ja sileä. Levyä ei voida kiinnittää silikonikoteloihin **HUOMIO!!!** Älä työnnä levyä NFC-anturiin päälle! Älä kiinnitä levyä älypuheliimeen, jos siinä on langaton lataustoiminto!
- 2.4 Jos älypuhelimessa on NFC- tai langattoman lataustoiminto, kiinnitä levy vain älypuhelimien kotelon päälle / alle tai laita se kotelon alle (levy kiinnitetään vain koteloon eikä se häiritse langatonta latausta tai NFC-toimintoa ilman koteloa)

3 Älypuhelimien asennus pidikkeeseen

- 3.1 Tuo älypuhelin lähelle pidikettä
- 3.2 Kiinnitä kaapeli koukkuun
- 3.3 Liitä kaapeli älypuheliimeen tarvittaessa

GRE

1 Εγκατάσταση της βάσης στη μασκα εξεραισμού

- 1.1 Περιστρέψτε τη βάση στρογγύλη αριστερόστροφα για να ανοίξετε τα κλιπ
- 1.2 Εισαγάγετε το στηρίγμα στη σχάρα εξεραισμού έτσι ώστε η ελαστική εκτροπή να βρίσκεται ανάμεσα στα κλιπ συγκράτησης
- 1.3 Περιστρέψτε τη βάση της βάσης δεξιόστροφα για να στερεώσετε τη βάση στο εκτροπή

2 Εξοπλισμός του smartphone με τη μεταλλική πλάκα

- 2.1 Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από το αυτοκόλλητο μέρος της πλάκας
- 2.2 Κολλήστε την πλάκα στη θήκη του τηλεφώνου
- 2.3 Η πλάκα μπορεί επίσης να κολληθεί στη θήκη του smartphone. Η θήκη πρέπει να είναι σταθερή και ομαλή. Η πλάκα δεν μπορεί να στερεωθεί σε θήκες σιλκόννης
- ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Μην κολλήστε την πλάκα πάνω στο αισθητήρα NFC! Μην κολλήσετε την πλάκα στο smartphone σας σε περίπτωση που διαθέτει λειτουργία ασύρματης φόρτισης!
- 2.4 Σε περίπτωση που το smartphone έχει λειτουργίες NFC ή ασύρματης φόρτισης, κολλήστε την πλάκα μόνο πάνω / κάτω από τη θήκη smartphone ή τοποθετήστε την κάτω από τη θήκη (η πλάκα θα στερεωθεί μόνο από τη θήκη και δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία ασύρματης φόρτισης ή NFC χωρίς τη θήκη)
- 2.5 Αφαιρέστε το προστατευτικό μεμβράνη από τη μεταλλική πλάκα

3 Εγκατάσταση του smartphone στη βάση

- 3.1 Φέρτε το smartphone κοντά στη θήκη
- 3.2 Στερεώστε το καλώδιο στο άγκιστρο
- 3.3 Συνδέστε το καλώδιο στο smartphone όταν είναι απαραίτητο

HR / CNR

1 Ugradnja držača na rešetku za odzračivanje

- 1.1 Okrećite bazu držača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili kopče
- 1.2 Umetnite držač u rešetku za odzračivanje tako da je deflektorska lamela između kopča držača
- 1.3 Okrenite bazu držača u smjeru kazaljke na satu kako biste držač pričvrstili za deflektor

2 Opremanje pametnog telefona metalnom pločicom

- 2.1 Uklonite zaštitni film s ljepljivog dijela ploče
- 2.2 Zalijepite ploču na kućište telefona
- 2.3 Ploča se također može zalijepiti za kućište pametnog telefona. Kućište mora biti čvrsto i glatko. Ploča se ne može pričvrstiti na silikonske futrole PAZNIJA!!! Ne lijepite ploču preko NFC senzora! Nemojte lijepiti ploču na pametni telefon ako ima funkciju bežičnog punjenja!
- 2.4 U slučaju da pametni telefon ima NFC ili funkcije bežičnog punjenja, ploču zalijepite samo na / ispod futrole pametnog telefona ili je stavite ispod futrole (ploča će biti pričvršćena samo kućištem i neće ometati bežično punjenje ili NFC funkcije bez futrole)
- 2.5 Uklonite zaštitni film s metalne ploče

3 Instalacija pametnog telefona na držač

- 3.1 Približite pametni telefon držaču
- 3.2 Učvrstite kabel u kuku
- 3.3 Po potrebi spojite kabel na pametni telefon

KAZ

1 Устаышты желдепши торға орнату

- 1.1 Қыстығыршақтарды ашу үшін ұстаышты негізін сағат тіліне қарсы бұраңыз
- 1.2 Дефлектор ламелла ұстаышты қықшыларының арасында болатындай етіп ұстаышты желдепши торға салыңыз
- 1.3 Ұстаышты дефлекторға бекіту үшін ұстаышты негізін сағат тілімен бұраңыз

2 Смартфонды металл табақшамен жабыңдау

- 2.1 Пластинаның жабысқақ бөлігінен қорғаныш пленканы алыңыз
- 2.2 Пластинаы телефонның корпусына жабыстырыңыз
- 2.3 Пластинаы смартфонның корпусына да жапсыруға болады. Іс берік және теңіз болуы керек. Пластинаы силикон корпусына бекіту мүмкін емес НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ !!! Пластинаы NFC сенсорының үстіне жаппаңыз! Пластинаы сымсыз зарядтау функциясы болған жағдайда смартфонға жапсырмаңыз!
- 2.4 Егер смартфонның NFC немесе сымсыз зарядтау функциялары болса, тақтаны тек смартфонның корпусына / астына жабыстырыңыз немесе корпусың астына қойыңыз (тақтайша тек корпуспен бекітледі және сымсыз зарядтауға немесе корпуссыз NFC функциясына кедергі болмайды)
- 2.5 Металл пластинадан қорғаныс қабығын алыңыз

3 Смартфонды ұстаышқа орнату

- 3.1 Смартфонды ұстаышқа жақындатыңыз
- 3.2 Кабельді ілгекке бекітіңіз
- 3.3 Қажет болған жағдайда кабельді смартфонға қосыңыз

RO

1 Instalarea suportului pe grila de aerisire

- 1.1 Rotiți suportul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide clemele
- 1.2 Introduceți suportul în grăturul de aerisire astfel încât lamela deflectorului să fie între clemele suportului
- 1.3 Rotiți baza suportului în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa suportul pe deflector

2 Instalarea smartphone-ului cu placa metalică

- 2.1 Îndepărtați folia de protecție din partea adezivă a plăcii
- 2.2 Lipiți placa pe carcasa telefonului
- 2.3 Placa poate fi, de asemenea, lipită de carcasa smartphone-ului. Carcasa trebuie să fie fermă și netedă. Placa nu poate fi atașată la carcasa din silicon ATENȚIE!!! Nu lipiți placa peste senzorul NFC! Nu lipiți placa de smartphone-ul dvs. în cazul în care acesta are funcția de încărcare wireless!
- 2.4 În cazul în care smartphone-ul are funcția de încărcare NFC sau fără fir, lipiți placa numai pe / sub carcasa smartphone-ului sau puneți-o sub carcasă (placa va fi fixată numai de carcasă și nu va interfera cu încărcarea fără fir sau funcția NFC fără carcasă)
- 2.5 Îndepărtați folia de protecție de pe placa metalică

3 Instalarea smartphone-ului pe suport

- 3.1 Aduceți smartphone-ul aproape de suport
- 3.2 Fixați cablul în cârlig
- 3.3 Conectați cablul la smartphone atunci când este necesar

HUN

1 A tartó felszerelése és szellőzőrácsra

- 1.1 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával ellentétes irányba a kapcsok kinyitására
- 1.2 Helyezze a tartót a szellőzőrácsba úgy, hogy a terelő lamella a tartó klijpei között legyen
- 1.3 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a tartót a terelőhöz

2 Az okostelefon felszerelése a fémlemezrel

- 2.1 Távolítsa el a védőréteget a lemez tapadó részéről
- 2.2 Ragassza a lemezt a telefon tokjára
- 2.3 A lemezt az okostelefon tokjára is fel lehet ragasztani. A toknak szilárdnak és simának kell lennie. A lemezt nem lehet szilikon tokokhoz rögzíteni!
- 2.4 FIGYELEM!!! Ne ragassza a lemezt az NFC érzékelő fölé! Ne ragassza az okostelefont a lemezt, ha vezeték nélküli töltési funkcióval rendelkezik!
- 2.4 Abban az esetben, ha az okostelefon rendelkezik NFC vagy vezeték nélküli töltési funkciókkal, ragassza a lemezt csak az okostelefon tokjára / alá, vagy tegye a tok alá (a lemezt csak a tok rögzíti, és nem zavarja a vezeték nélküli töltést vagy az NFC funkciók tok nélkül)
- 2.5 Távolítsa el a védőfóliát a fémlemezről

3 Az okostelefon felszerelése a tartóra

- 3.1 Közelítse az okostelefont a tartóhoz
- 3.2 Rögzítse a kábelt a kampóban
- 3.3 Csatlakoztassa a kábelt az okostelefonhoz, ha szükséges

PL

1 Montaż uchwyty na kratce wentylacyjnej

- 1.1 Obróć podstawę uchwyty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zaciski
- 1.2 Włóż uchwyty do kratki wentylacyjnej tak, aby lamela deflektora znalazła się między klipami uchwyty
- 1.3 Obróć podstawę uchwyty w prawo, aby przymocować uchwyty do deflektora

2 Wyposażenie smartfona w metalową płytkę

- 2.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki
- 2.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu
- 2.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Etui musi być mocne i gładkie. Płytki nie można przymocować do silikonowych etui UWAGA!!! Nie przyklejaj płytki do czujnika NFC! Nie przyklejaj płytki do smartfona, jeśli ma on funkcję ładowania bezprzewodowego!
- 2.4 W przypadku smartfona z funkcją NFC lub ładowania bezprzewodowego, płytkę przyklejaj tylko na / pod etui smartfona lub umieść ją pod etui (płytką zostanie zamocowana tylko przez etui i nie będzie zakłócać ładowania bezprzewodowego lub funkcji NFC bez etui)
- 2.5 Usuń folię ochronną z metalowej płyty

3 Montaż smartfona na uchwyty

- 3.1 Zbliż smartfon do uchwyty
- 3.2 Zamocuj kabel w haku
- 3.3 W razie potrzeby podłącz kabel do smartfona

RU

1 Установка держателя на решетку вентиляции

- 1.1 Поверните кольцо основания держателя против часовой стрелки, чтобы раскрыть фиксаторы
- 1.2 Вставьте держатель в решетку вентиляции таким образом, чтобы ламель дефлектора оказалась между фиксаторов держателя
- 1.3 Вращением кольца основания держателя по часовой стрелке закрепите держатель на дефлекторе

2 Подготовка смартфона (фиксация металлической пластины)

- 2.1 Снять защитную пленку с клеевой части пластины
- 2.2 Наклеить пластину на корпус телефона
- 2.3 Пластина также можно наклеить на чехол смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы ВНИМАНИЕ!!! Не наклеивать пластину поверх датчика NFC! Не наклеивать пластину на смартфон, если у него есть функция беспроводной зарядки!
- 2.4 При наличии у смартфона функций NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функциям беспроводной зарядки или NFC без чехла)
- 2.5 Снимите защитную пленку с внешней части металлической пластины

3 Установка смартфона на держатель

- 3.1 Поднесите смартфон к держателю
- 3.2 Зафиксируйте кабель в держателе
- 3.3 При необходимости подключите кабель к смартфону

SLV
1 Nameštitev držala na odzračevalni rešetki

- 1.1 Zavrtite osnovo držala v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete sponke
- 1.2 Držalo vstavite v rešetko za odzračevanje, tako da je usmerjevalna lamela med sponkami držala
- 1.3 Zavrtite podstavek držala v smeri urnega kazalca, da ga pritrđite na usmerik

2 Opremljanje pametnega telefona s kovinsko ploščo

- 2.1 Odstranite zaščitno folijo z lepilnega dela plošče
- 2.2 Ploščo prilepite na ohljsje telefona
- 2.3 Ploščo lahko prilepite tudi na ohljsje pametnega telefona. Ohljsje mora biti trdno in gladko. Ploščo ni mogoče pritrđiti na silikonске etujje
- 2.4 POZOR !!! Ne lepите ploščo na senzor NFC! Ne lepите tablice na pametni telefon, če ima funkcijo brezžičnega polnjenja!
- 2.4 Če ima pametni telefon funkcije NFC ali brezžičnega polnjenja, ploščo prilepite samo na / pod ohljsje pametnega telefona ali jo postavite pod ohljsje (ploščica bo pritrjena samo v ohljsju in brez ohljsja ne bo motila brezžičnega polnjenja ali funkcije NFC)
- 2.5 Odstranite zaščitno folijo s kovinske plošče

3 Nameštitev pametnega telefona na držalo

- 3.1 Pametni telefon približite nosilcu
- 3.2 Pritrdite kabel v kavelj
- 3.3 Po potrebi priključite kabel na pametni telefon

SWE
1 Installation av hållaren på ventilationsgalleret

- 1.1 Vrid hållarens bas moturs för att öppna klämmorna
- 1.2 För in hållaren i ventilationsgalleret så att avbøjningsarmellen är mellan hållärklämmorna
- 1.3 Vrid hållarens bas medurs för att fästa hållaren i avbøjaren

2 Utrusta smarttelefonen med metallplattan

- 2.1 Ta bort skyddsfilmen från plattans självhäftande del
- 2.2 Sätt fast plattan på telefonväskan
- 2.3 Plattan kan också limmas på smartphone-fodralet. Väskan måste vara fast och smidig. Plattan kan inte fästas i silikonfodral
- 2.4 Om smarttelefonen har NFC- eller trådlös laddningsfunktion, ska du bara fästa plattan på / under smartphonefodralet eller placera den under fodralet (plattan fixas endast av fodralet och stör inte den trådlösa laddningen eller NFC-funktionen utan fodralet)
- 2.5 Ta bort skyddsfilmen från metallplattan

3 Installation av smarttelefonen på hållaren

- 3.1 För smarttelefonen nära hållaren
- 3.2 Fäst kabeln i kroken
- 3.3 Anslut kabeln till smarttelefonen vid behov

UZB
1 Tutqichni shamollatish panjarasiga o'matish

- 1.1 Kliplami ochish uchun ushlagich tayanchini soat sohasi farqli ravishda aylantiring
- 1.2 Tutqichni shamollatish panjarasiga joylashtiring, shunda deflektor lamelasi ushlagich qisqichlari orasida bo'ladi
- 1.3 Tutqichni deflektorga mahkamlash uchun ushlagich taglini soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring

2 Smartfonni metall plastinka bilan jihozlash

- 2.1 Plastinaning yopishtiruvchi qismidan himoya plyonkani olib tashlang
- 2.2 Plitani telefon ishiga yopishtiring
- 2.3 Plastinka smartfon korpusiga ham yopishtirilishi mumkin. Ish qattiq va silliq bo'lishi kerak. Plitani silikon qutlarga yopishtirib bo'lmaydi
- 2.4 Agar smartfonda NFC yoki simsiz quvvat olish funktsiyalari mavjud bo'lsa, plitani faqat smartfon qutisiga / ostiga qo'yning yoki idishni ostiga qo'yning (plastinka faqat kassa orqali o'matiladi va simsiz zaryadlash yoki NFC funktsiyasiga xalaqit bermaydi)
- 2.5 Himoya plyonkasini metall plastinkadan olib tashlang

3 Smartfonni ushlagichga o'matish

- 3.1 Smartfonni egasiga yaqinlashtiring
- 3.2 Kabelni kancada mahkamlang
- 3.3 Zarur bo'lganda simni smartfonga ulang

SVK
1 Inštalácia držiaka na vetračiu mriežku

- 1.1 Otočte základňu držiaka proti smeru hodinových ručičiek, aby sa svorky otvorili
- 1.2 Vložte držiak do ventilačnej mriežky tak, aby sa lamela deflektora nachádzala medzi sponami držiaka
- 1.3 Otočte základňu držiaka v smere hodinových ručičiek, aby ste držiak pripevnili k deflektoru

2 Vybavenie smartfónu kovovou doskou

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
- 2.2 Prilepte štítok na puzdro telefónu
- 2.3 Dosku je možné nalepiť aj na puzdro na smartfóne. Puzdro musí byť pevné a hladké. Dosku nie je možné pripevniť na silikónové puzdrá
- 2.4 POZOR !!! Nelepíte dosku na snímač NFC! Nelepíte štítok na smartfóne, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!
- 2.4 V prípade, že má smartfóne funkcie NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítok iba na / pod puzdro smartfónu alebo ho vložte pod puzdro (štítok bude pripevnený iba puzdrom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcii NFC bez puzdra)
- 2.5 Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej platne

3 Inštalácia smartfónu na držiak

- 3.1 Priblížte smartfónu k držiaku
- 3.2 Upevnite kábel do háku
- 3.3 V prípade potreby pripojte kábel k smartfónu

UKR
1 Встановлення тримача на решітку вентиляційного отвору

- 1.1 Поверніть основу тримача проти годинникової стрілки, щоб відкрити затискачі
- 1.2 Вставте тримач у вентиляційну решітку так, щоб ламель дефлектора знаходилася між затискачами тримача
- 1.3 Поверніть основу тримача за годинниковою стрілкою, щоб закріпити тримач на дефлекторі

2 Оснащення смартфона металевою пластиною

- 2.1 Зніміть захисну плівку з клейової частини пластини
- 2.2 Наклейте таблицю на футляр телефону
- 2.3 Пластину також можна приклеїти до корпусу смартфона. Корпус повинен бути міцним і гладким. Пластину не можна кріпити до силіконових футлярів
- 2.4 УВАГА !!! Не наклеюйте пластину на датчик NFC! Не наклеюйте таблицю на смартфон, якщо він має функцію бездротової зарядки!
- 2.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте таблицю лише на / під корпус смартфона або підкладіть її під корпус (пластина буде закріплена лише на корпусі і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без корпусу)
- 2.5 Зніміть захисну плівку з металевої пластини

3 Встановлення смартфона на тримач

- 3.1 Наблизьте смартфон до тримача
- 3.2 Закріпіть кабель у гачку
- 3.3 За необхідності підключіть кабель до смартфона

**ARM****ԱԿՏՈՄԵՔԵՆԱ ՊԱՀՈՂ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ****Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական փոփոխությունները:**

1. Ապրանքը օգտագործելը միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժել: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համազվել, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մացել բթթուժներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուստ պատճառել: Մեխանիկական զուստների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործել տեղադրված զուստների առկայության դեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը անկայտարբեր թերի է:
7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (-30°C - +50°C), խոնավության գոյություն ունեցող պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրել բերանը:
9. Մի օգտագործել ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրում իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Մի օգտագործել սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրերը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Հշանախոյանք: Բջջային սարքը մեքենայում ամրացնելը**Հտանախոյանքներ** • Կրկնակի մալուխի որսավ - Թուլլ է տալիս ամրացնել մալուխը մեքենայի ամրակիե**Հտանախոյանք** • Այոթը պլաստմասե

ՆԵԲՄՈՒՌՈ: ՕՕՕ «ТД Компания Дифендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Serviceատալոթյան ժամկետը՝ 6 ամիս: Երաշխիքային ժամկետ՝ 6 ամիս:

Արտադրողյան ժամկետը տե փաթեթի վրա:

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում:**AZE****AVTOMOBIL TUTUCUSU
TƏLİMAT****Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:**

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Mali sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırd hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxilı hissəsinı rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaz.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrini olmasa halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olmasa halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturı şəraitində (-30°C - +50°C), rütubətli kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sanəyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli məni temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qıtmalıdır.
11. Cihaz diqqətli yayındırırsa, habelə qanunla cihazın lağv edildiyi hallarda bir vəsətə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Təyinat: Mobil cihazı avtomobildə düzəltmək**Xüsusiyyətləri** • Cüt kabel çəngəl - Kabelin avtomobil tutucusuna bərkidilməsinə imkan verir**Xüsusiyyətlər** • Material: plastik

İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti: 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.

Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.



BEL

АЎТАМАБІЛЬНЫ ТРЫМАЛЬНІК ІНСТРУКЦЫЯ

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзеяцця да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (-30°C - +50°C), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сярэцца ў цэплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: Фіксацыя мабільнага прылады ў салоне аўтамабіля

Асаблівасці • Падоўжны кабелыны гак - дазваляе замацаваць кабелі на аўтамабільны трымальніку

Спецыфікацыя • Матэрыял: пластык

Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дэфендэр» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвешкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін: 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Завяршыце захаваць права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, узказаных у гэтым кіраўніцтве.

Апошнія і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.



CZ

DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30°C - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Dvojitý háček na kabel - Umožňuje připevnit kabel k držáku do auta

Technické parametry • Materiál: umělá hmota

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.



DE

KRAFTFAHRZEUGHALTER ANLEITUNG

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (-30°C - +50°C), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Doppelter Kabelhaken - Ermöglicht die Befestigung des Kabels am Fahrzeughalter

Eigenschaften • Werkstoff: Kunststoff

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser

Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite

www.defender-global.com

Hergestellt in China.



EN

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30°C - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Double cable hook - Allows to fix the cable to the car holder

Specification • Material: plastic

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



ES

SOPORTE DE COCHE INSTRUCCIÓN

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo caso de se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo.
6. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
7. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
8. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (-30°C - +50°C), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
9. No ponga el producto en la boca.
10. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
11. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Gancho de cable doble: permite fijar el cable al soporte para automóvil

Especificación • Material: Plástico

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.



EST

AUTOHOIDJA INSTRUKTSIOON

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikkku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (-30°C - +50°C), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Topeltkaablikonks - võimaldab kinnitada kaabli autohoidiku külge

Spetsifikatsioon • Materjal: plastik

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Kasutusaeag on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendit.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.



FI

AUTOTELINE OHJE

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia osineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammassa tai korkeammassa lämpötiloissa (-30°C - +50°C), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Kaksinkertainen kaapelikoukku - Antaa mahdollisuuden kiinnittää kaapeli auton pidikkeeseen

Tekniset tiedot • Materiaali: muov

Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Käyttöaika — 2 vuotta.

Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin.

Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.



GEO

საჭერი ავტომანქანისათვის ინსტრუქცია

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაწალით. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძლიებით. ნაწილების შეცვლისთვის და მოსასხურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ბნაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ზაგმვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მიხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენებთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენებთ რეკომენდებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (-30°C - +50°C) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადით პირში.
9. არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადეთი თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიზმას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოერთვა გათვალისწინებული კანონით.

დანართები: მანქანაში მობილური მოწყობილობის დაფიქსირება

გასაკუთრებულობები • ორმაგი საკაბელო კაუჭა - საშუალებას გაძლევთ გაასწოროთ კაბელი მანქანის დამჭერთან

სპეციფიკაცია • მასალა: პლასტიკური

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

სამსახურის ვადა 6 თვე.

გარანტიის პერიოდი: 6 თვე.

გამომცემის თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.

მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და

სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე:

www.defender-global.com

გამზადებულია ჩინეთში.



GRE

ΚΑΤΟΧΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικείμενου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Καρτήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (-30°C - +50°C), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Διπλό άγκιστρο καλωδίου • Επιτρέπει τη στερέωση του καλωδίου στη βάση αυτοκινήτου
Προσδιορισμός • Υλικό: πλαστικό

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com

Κατασκευασμένο στην Κίνα.



HUN

ΑΥΤΟΤΑΡΤΟ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetés szerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (-30°C - +50°C), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Dupla kábelhorog - Lehetővé teszi a kábel rögzítését az autó tartójához

Leírás • Anyaga: műanyag

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit.

A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el

Kínában készült.



HR



CNR

**AUTO DRŽAČ
UPUTSTVO****Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe****Mere predostrožnosti**

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podgrevajte izrađevinu vibracijii ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika (-30°C - +50°C). Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Obležja • Dvostruka kuka za kabel - omogućuje pričvršćivanje kabela na držač automobila**Specifikacija** • Materijal: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.



KAZ

**АВТОМОБИЛДІК ҰСТАУШЫ
НҰҚСАУЛЫҚ****Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары****Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Белшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жеңдеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (-30°C - +50°C).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температура жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғының сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Ерекшеліктері • Екі кабельді ілмек - кабельді автомобиль ұстағышына бекітуге мүмкіндік береді**Техникалық сипаттама** • Материал: пластик

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцеевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдеме 6 ай.

Жарамдылық мерзімі шектеусіз.

Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз

http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз

Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді

Қытайда жасалған.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ($+16$ – 25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Podwójny haczyk na kabel - Umożliwia przymocowanie kabla do uchwytu samochodowego

Specyfikacji • Materiał: plastik

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Zwrotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.

Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.



RO

SUPORT AUTO INSTRUCȚIUNILE

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), în cazul apariției urezei sau condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii ($+16$ – 25°C) îndelungul a 3 ore.
11. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii ($+16$ – 25°C) îndelungul a 3 ore.

Particularitățile • Cârlig dublu pentru cablu - Permite fixarea cablului pe suportul mașinii

Specificațiile tehnice • Materialul: plastic

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.

Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободных перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30°C - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности: • Двойной фиксатор для кабеля - Позволяет закрепить кабель на автомобильном держателе

Характеристики: • Материал: пластик

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцьевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/F, Block A, Электроникс Сайенс Энд Технолджи Билдинг, Шеннан Джонгу, Шеньжень, Китай.

Срок службы: 6 месяцев.

Гарантийный срок: 6 месяцев.

Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>

Дата производства: см. на упаковке

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com

Сделано в Китае.



SLV

NOSILEC AVTOMOBILA NAVODILA ZA UPORABO

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (-30°C - +50°C), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravno izklopite.

Lastnosti: • Dvojni kavelj za kabel - omogoča pritrditev kabla na držalo avtomobila

Specifikacija: • Material: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.

Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

**SVK**

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Dvojité hák na kábel - Umožňuje pripevniť kábel k držiaku v automobile

Technické charakteristiky • materiál: plast

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a

plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobene v Číne.

**SWE**

BILHÅLLARE BRUKSANVISNING

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (-30°C - +50°C), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
11. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Dubbel kabelkrok - Gör det möjligt att fästa kabeln i bilhållaren

Tekniska egenskaper • Material: plast

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning.

Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

**UKR**

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередні предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Особливості • Подвійний кабельний гачок - Дозволяє закріпити кабель на автомобільному тримачі

Технічні характеристики • Матеріал: пластик

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи»,

адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Не потребує спеціальних умов зберігання. Дата виробництва: див. на упаковці.

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції.

Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

**UZB**

АВТОМОБИЛ UCHUN USHLAB TURGICH YO'RIQNOMA

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik o'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin (-30°C - +50°C).
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashlilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

O'ziga xos xususiyatlari • Ikkita simi ilgagi - Kabelni avtomobil ushlagichiga o'rnatishga imkon beradi

Texnik xususiyatlari • Materiallar: plastik

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Xizmat muddati 6 oy.

Kafolat muddati: 6 oy.

Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega.

Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.